Úřední věstník
Evropské unie

CS
Řada L

2025/458

11.3.2025

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2025/458

ze dne 10. března 2025,

kterým se opravují některá jazyková znění prováděcího nařízení (EU) 2019/773 o technické specifikaci pro interoperabilitu týkající se subsystému „provoz a řízení dopravy“ železničního systému v Evropské unii

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/797 ze dne 11. května 2016 o interoperabilitě železničního systému v Evropské unii ([1]), a zejména na čl. 5 odst. 11 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Francouzské, chorvatské, litevské, maltské, německé, nizozemské, portugalské, rumunské a švédské znění přílohy prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/773 ([2]) obsahují chybu v dodatku B2 pravidle 8.2 druhém pododstavci, pokud jde o povinnosti strojvedoucího. Tato chyba se dotýká podstaty uvedeného ustanovení.

(2) Francouzské, chorvatské, litevské, maltské, německé, nizozemské, portugalské, rumunské a švédské znění přílohy prováděcího nařízení (EU) 2019/773 obsahují chybu v dodatku C2 bodě 3 třetím pododstavci, pokud jde o vydávání provozních pokynů. Tato chyba se dotýká podstaty uvedeného ustanovení.

(3) Nizozemské znění přílohy prováděcího nařízení (EU) 2019/773 obsahuje chyby v bodě 4.7.1.1 prvním pododstavci, v dodatku A bodě 4.2 tabulce 1 v definici pojmu „nedovolené projetí (trip)“, v dodatku A bodě 6.36.2 podbodě ii), v dodatku A bodě 7.13.2 druhém pododstavci, v dodatku B2 bodě 18, v dodatku C1 bodě 2.4, v dodatku C2 bodě 1 čísle 7, v dodatku C2 bodě 6 v názvu formuláře „Evropský rozkaz 7“ a v dodatku D1 tabulce v druhém řádku pro „ETCS“ šestém sloupci. Tyto chyby se do zmíněného prováděcího nařízení dostaly prováděcím nařízením Komise (EU) 2023/1693 ([3]) a dotýkají se podstaty uvedených ustanovení.

(4) Francouzské znění přílohy prováděcího nařízení (EU) 2019/773 obsahuje chybu v bodě 4.2.2.5.1 písm. B) třetím pododstavci písm. c) prvním pododstavci, pokud jde o jeden z parametrů týkajících se traťové kompatibility, a rovněž chybu v dodatku A bodě 3.1 třetím a čtvrtém pododstavci, pokud jde o odkazy na systém ETCS úrovně 1 a systém ETCS úrovně 2 v uvedeném dodatku. Tyto chyby se do zmíněného prováděcího nařízení dostaly prováděcím nařízením (EU) 2023/1693 a dotýkají se podstaty uvedených ustanovení.

(5) Francouzské, chorvatské, litevské, maltské, německé, nizozemské, portugalské, rumunské a švédské znění prováděcího nařízení (EU) 2019/773 by proto měly být odpovídajícím způsobem opraveny. Ostatní jazyková znění nejsou dotčena.

(6) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanovisky výboru zřízeného podle čl. 51 odst. 1 směrnice (EU) 2016/797 vydanými před přijetím prováděcího nařízení (EU) 2019/773 a prováděcího nařízení (EU) 2023/1693,

([1]) Úř. věst. L 138, 26.5.2016, s. 44, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/797/oj.

([2]) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/773 ze dne 16. května 2019 o technické specifikaci pro interoperabilitu týkající se subsystému „provoz a řízení dopravy“ železničního systému v Evropské unii a o zrušení rozhodnutí 2012/757/EU (Úř. věst. L 139I, 27.5.2019, s. 5, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/773/oj).

([3]) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2023/1693 ze dne 10. srpna 2023, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) 2019/773 o technické specifikaci pro interoperabilitu týkající se subsystému „provoz a řízení dopravy“ železničního systému v Evropské unii (Úř. věst. L 222, 8.9.2023, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1693/oj).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

(Netýká se českého znění.)

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. března 2025.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN